



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



2° EDIZIONE  
**FESTIVAL DELLA GIOVENTÙ**  
Euregio = opportunità di lavoro per i giovani

**INVITO**

20 – 23 Marzo 2013  
Rovereto / Bressanone / Hall in Tirolo

2<sup>a</sup> EDIZIUN

**FESTIVAL DLA JONËZA**  
Euregio = oportunitês de laûr por i jogn

**INVIT**

20 – 23 de merz 2013  
Rorëi / Porsenù / Dala

2. AUFLAGE

**JUGENDFESTIVAL**  
Europaregion = Arbeitschance für junge Menschen

**EINLADUNG**

20. – 23. März 2013  
Rovereto / Brixen / Hall in Tirol

# Festival della Gioventù dell'Euregio 2° edizione

Dopo il grande successo della 1° edizione del Festival della gioventù dell'Euregio della scorsa primavera, la 2° edizione avrà luogo dal 20 al 23 Marzo 2013. Questa volta un centinaio di studenti tra i 16 ed i 19 anni provenienti dal Tirolo, dall'Alto Adige e dal Trentino si confronteranno sulla tematica del futuro del lavoro. In-puts tematici, workshops in mini gruppi, dibattiti con esperti nonché un ricco programma di attività collaterali sono gli ingredienti del Festival della gioventù dell'Euregio. Da non trascurare l'opportunità di incontro con nuovi amici dell'euroregione.

Partecipa a Rovereto, Bressanone e Hall in Tirolo!

N.B. Trovi relazioni, immagini e un video della 1° edizione del Festival dell'Euregio al link [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

# Euregio Jugendfestival 2013 2. Auflage

Nach der erfolgreichen Premiere im heurigen Frühjahr findet vom 20. bis 23. März 2013 die zweite Auflage des Euregio-Jugendfestivals statt. Dieses Mal beschäftigen sich 100 Schüler und Schülerinnen im Alter zwischen 16 und 19 Jahren aus Tirol, Südtirol und dem Trentino mit der Zukunft der Arbeit. Fachliche In-puts, Workshops in Kleingruppen, die Diskussion mit Expertinnen und Experten sowie ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm sind die Zutaten für das Euregio-Jugendfestival. Nicht zu vergessen die Begegnung mit neuen Freunden aus der Europaregion. Sei dabei – in Rovereto, Brixen und Hall in Tirol!

P.S.: Berichte, Bilder und ein Video vom ersten Jugendfestival unter [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info)

# Programma Programm

## MERCOLEDÌ, 20 MARZO 2013

### MITTWOCH, 20. MÄRZ 2013

18.00	Arrivo all'Hotel Adige di Trento registrazione e consegna materiali	Ankunft im Hotel Adige in Trient Registrierung und Materialausgabe
19.15	Trasferimento a Villa Bortolazzi in loc. Acquaviva	Transfer in die Villa Bortolazzi in Acquaviva
19.30	Apertura lavori e presentazione delle 3 giornate del Festival – programma ed obiettivi – mini gruppi	Eröffnung der Arbeiten und Vorstellung der drei Festival-Tage Programm und Ziele – Bildung der Kleingruppen
19.45	Saluto dell'Assessore trentino <b>Ugo Rossi</b>	Grußworte des Trentiner Landesrates <b>Ugo Rossi</b>
20.00	Presentazione del GECT "EUREGIO Tirolo-Alto Adige-Trentino"	Vorstellung des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino"
20.15	Interventi di: <b>Karen Putzer</b> (sciatrice di fama internazionale) e <b>Graziano Molon</b> (Trentino Sprint)	Vortrag von <b>Karen Putzer</b> (international anerkannte Skifahrerin) und <b>Graziano Molon</b> (Trentino Sprint)
20.45	Cena	Abendessen
22.30	Rientro all'Hotel Adige	Rückkehr ins Hotel Adige

## GIOVEDÌ, 21 MARZO 2013

### DONNERSTAG, 21. MÄRZ 2013

7.45	Trasferimento a Rovereto Istituto Don Milani	Transfer nach Rovereto ins Institut Don Milani
8.15	Apertura lavori – tematica: <b>"Il lavoro giovanile"</b> Saluto del Presidente della Provincia Autonoma di Trento <b>Alberto Pacher</b>	Eröffnung der Arbeiten – Thema: <b>"Jugend und Arbeit"</b> Grußworte des Landeshauptmanns der Autonomen Provinz Trient <b>Alberto Pacher</b>

8.45	Intervento di <b>Antonietta Tomasulo</b> (Trentino Sviluppo) <b>Quali progetti si dovrebbero promuovere in una regione transfrontaliera come l'EUREGIO per aiutare i giovani nella ricerca di lavoro?</b>	Vortrag von <b>Antonietta Tomasulo</b> (Trentino Sviluppo) <b>Welche Projekte sollten in einem grenzüberschreitenden Gebiet wie der Europaregion vorangetrieben werden, um die Jugendlichen bei der Arbeitssuche zu unterstützen?</b>
9.15	Intervento di <b>Carlo Borzaga</b> (Università di Trento) <b>Cosa dovrebbe offrire di più l'istruzione attuale per preparare i giovani al mondo del lavoro?</b>	Vortrag von <b>Carlo Borzaga</b> (Universität Trient) <b>Was sollte das derzeitige Bildungssystem zusätzlich anbieten, um die Jugendlichen besser auf die Arbeitswelt vorzubereiten?</b>
9.45	Dibattito dei giovani con i due relatori	Diskussion der Jugendlichen mit den beiden Referenten
10.00	Pausa caffè	Kaffeepause
10.30	Lavoro in mini gruppi di approfondimento sulla tematica della giornata e sui due interventi precedenti	Vertiefung des Schwerpunktthemas in Kleingruppen sowie Aufarbeitung der zwei vorangegangenen Vorträge
12.30	Pranzo a buffet	Mittagessen - Buffet
14.00	Trasferimento al Mart e visita guidata della mostra <b>"La magnifica ossessione"</b>	Transfer ins Mart und Führung durch die Ausstellung <b>„La magnifica ossessione“</b>
15.30	Visita libera della città di Rovereto	Freie Stadtbesichtigung von Rovereto
17.30	Partenza per Bressanone	Abfahrt nach Brixen
19.00	Arrivo all'Hotel Croce d'oro di Bressanone e registrazione	Ankunft im Hotel Goldenes Kreuz in Brixen und Registrierung
20.00	Cena in hotel	Abendessen im Hotel
21.00	Serata libera	Abend zur freien Verfügung

**VENEDÌ, 22 MARZO 2013**

**FREITAG, 22. MÄRZ 2013**

<b>8.00</b>	Trasferimento al Forum di Bressanone	Transfer ins Forum Brixen
<b>8.30</b>	Apertura lavori – tematica: <b>Prospettive di lavoro per i giovani nell'ambito dei "Green jobs"</b> Saluto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige <b>Luis Durnwalder</b>	Eröffnung der Arbeiten – Thema: <b>Arbeitsperspektiven für die Jugend durch "Green jobs"</b> Grüßworte des Landeshauptmanns der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol <b>Luis Durnwalder</b>
<b>8.45</b>	Intervento di <b>Sonja Abrate</b> (Ecoistituto) – Presentazione dell'Istituto <b>Progetti Interreg: Green jobs e collaborazione tra le regioni per uno sviluppo sostenibile</b>	Vortrag von <b>Sonja Abrate</b> – Vorstellung des Ökoinstituts Südtirol <b>Interreg-Projekte: Green jobs und Zusammenarbeit der Länder für eine nachhaltige Entwicklung</b>
<b>9.45</b>	Dibattito dei giovani con il relatore	Diskussion der Jugendlichen mit dem Referenten
<b>10.00</b>	Pausa caffè	Kaffeepause
<b>10.30</b>	Lavoro in mini gruppi di approfondimento sulla tematica della giornata e sull'intervento precedente	Vertiefung des Schwerpunktthemas in Kleingruppen sowie Aufarbeitung des vorangegangenen Vortrages
<b>13.00</b>	Pranzo in hotel	Mittagessen im Hotel
<b>14.30</b>	Visita libera della città di Bressanone (guida in DE-IT)	Freiwillige Stadtbesichtigung von Brixen (Führung auf DE-IT)
<b>16.00</b>	Partenza per Innsbruck	Abfahrt nach Innsbruck
<b>17.00</b>	Arrivo all'ostello della gioventù e registrazione	Ankunft in der Jugendherberge und Registrierung
<b>17.30</b>	Trasferimento a Hall in Tirolo e visita (ore 18:00) della Borsa di Hall di Tirolo con coniazione moneta EUREGIO in presenza dell'Assessora tirolese <b>Beate Palfrader</b>	Transfer nach Hall in Tirol und Besuch der Münzprägestätte mit Prägung einer EUREGIO-Münze (18.00 Uhr) in Anwesenheit der Tiroler Landesrätin <b>Beate Palfrader</b>
<b>20.00</b>	Cena a Hall in Tirolo al Gasthof Goldener Engl	Abendessen in Hall in Tirol im Gasthof Goldener Engl
<b>21.30</b>	Passeggiata nella città di Hall in Tirolo	Spaziergang durch Hall in Tirol
<b>22.30</b>	Rientro all'ostello di Innsbruck	Rückkehr in die Jugendherberge Innsbruck

**SABATO, 23 MARZO 2013**

**SAMSTAG, 23. MÄRZ 2013**

<b>8.00</b>	Trasferimento a Hall in Tirolo – Università UMIT	Transfer nach Hall in Tirol zur Universität UMIT
<b>8.30</b>	Presentazione dei risultati delle prime due giornate da parte dei moderatori dei mini gruppi	Vorstellung der Ergebnisse der ersten beiden Tage durch die Moderatoren der Arbeitsgruppen
<b>10.00</b>	<b>“Fiera del lavoro giovanile nell’EUREGIO”</b> e pausa caffè	<b>„EUREGIO-Sommerjobbörse“</b> und Kaffeepause
<b>10.30</b>	Tavola rotonda modera <b>Zeno Braitenberg</b> (giornalista RAI)	Runder Tisch mit Moderator <b>Zeno Braitenberg</b> (RAI-Journalist)
<b>12.30</b>	Pranzo a buffet	Mittagessen - Buffet
<b>14.30</b>	Rientro a casa	Heimfahrt

**FESTIVAL DELLA GIOVENTÙ**  
**FESTIVAL DLA JONĒZA**  
**JUGENDFESTIVAL**

## Informazioni Informationen

**GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”**

Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale

**EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”**

Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit

Viale Druso 1 • I-39100 Bolzano

Drususallee 1 • I-39100 Bozen

T. +39 0471 402026 • F. +39 0471 405016

info@europaregion.info • www.europaregion.info